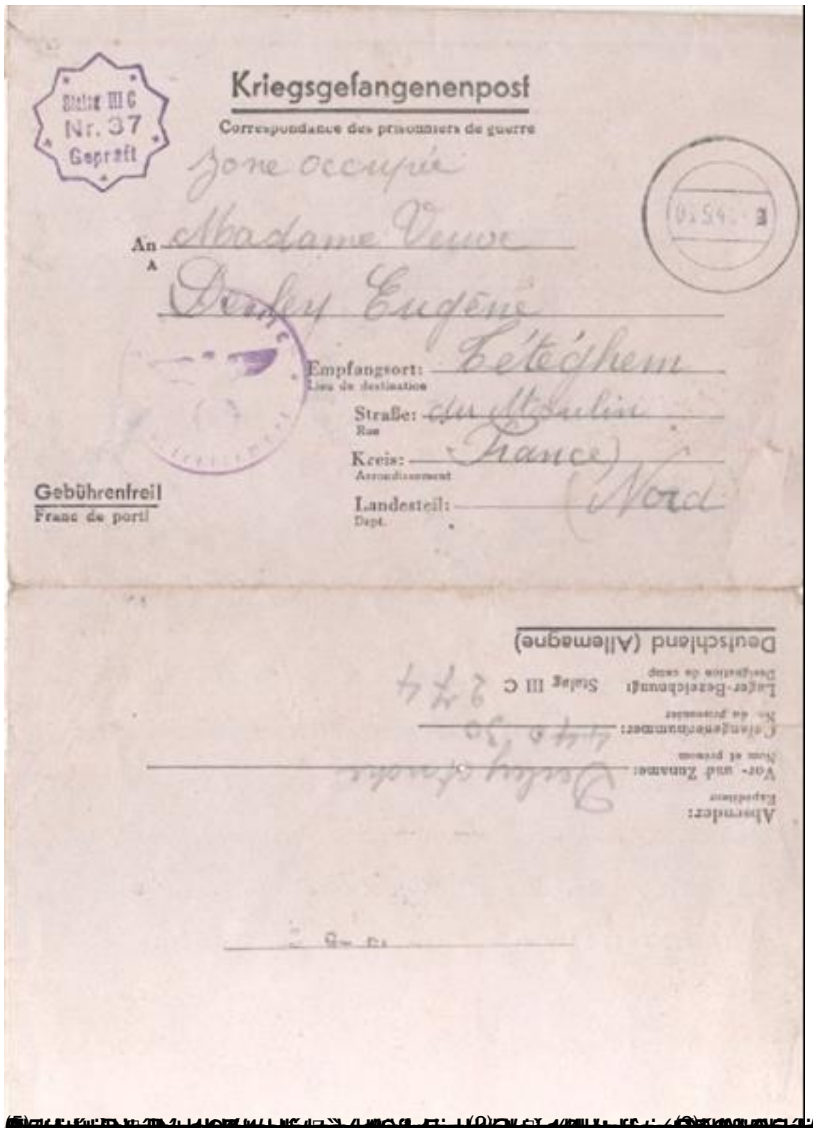
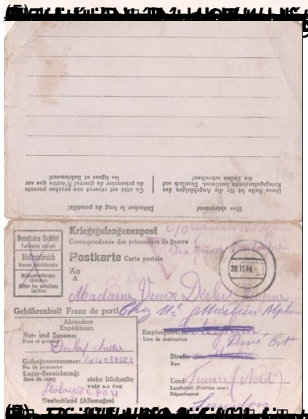
Courrier de captivité (1941-1945)

Feu André Derley, ancien marchand de charbon rue du Moulin à Téteghem , mobilisé en 1939, a été fait prisonnier en juin 1940. Pendant ses cinq années de détention en Allemagne, il correspondra avec sa mère, restée veuve
(1)
, et sa sœur Adrienne.

Le courrier conservé par la famille a été donné à l' ATH pour servir l'histoire locale : c'est un corpus de dix lettres et douze cartes écrites en 1941, 1942, 1944 et 1945 ; la première date du 27 avril 1941, la dernière du 15 janvier 1945.


Stalag III C
Nr. 37
Geprüft
Kriegsgefangenenpost
Correspondance des prisonniers de guerre
Zone occupée
An
A
Madame Veuve
Dreux Eugène
Empfangsort:
Lieu de destination
Bétéfhem
Straße:
Rue
Kreis:
Arrondissement
France
Landesteil:
Dept.
Nord
Gebührenfrei
Franc de port
Deutschland (Allemagne)
Stalag III C
2744


Kriegsgefangenenpost
Correspondance des prisonniers de guerre
Postkarte Carte postale
An
A
Gebührenfrei Franc de port
Madame Veuve Dreux
Nord



Hier abtrennen Détacher le long du pointillé

Kriegsgefangenensendung
Envoi aux prisonniers de guerre

An den Kriegsgefangenen
Au prisonnier

André Darlay

Absender:
Expéditeur:
Vor- und Zuname:
Nom et prénom
Ort:
Lieu
Straße:
Rue
Kreis:
Département

Gefangenennummer:
No. du prisonnier
44030 III A

Lager-Bezeichnung:
Nom du camp
M-Stammlager III C
P.G. 47

Deutschland (Allemagne)

Hier abtrennen Détacher le long du pointillé

Mettez un double de l'adresse à l'intérieur du colis!

Instruction concernant l'expédition et l'emballage des colis postaux.

Les colis postaux et les petits paquets ne seront distribués pourvu qu'ils soient munis de cette adresse imprimée. Tous les paquets dont l'adresse n'a pas été collée sur l'emballage ne me parviendront pas et le contenu sera distribué aux autres prisonniers de guerre.
Dans les paquets munis de l'adresse en couleur **bleu** on ne doit envoyer que des vivres et des aliments, tandis que les paquets avec l'adresse **rouge** ne doivent contenir que des vêtements et du linge.
L'emballage doit être solide et résistant, autrement le colis se défait et son contenu se perd.

Hier abtrennen Détacher le long du pointillé

Kriegsgefangenensendung
Envoi aux prisonniers de guerre

An den Kriegsgefangenen
Au prisonnier

Darlay André

Absender:
Expéditeur:
Vor- und Zuname:
Nom et prénom
Ort:
Lieu
Straße:
Rue
Kreis:
Département

Gefangenennummer:
No. du prisonnier
44030 III A

Lager-Bezeichnung:
Nom du camp
M-Stammlager III C
P.G. 47

Deutschland (Allemagne)

Hier abtrennen Détacher le long du pointillé

Mettez un double de l'adresse à l'intérieur du colis!

Instructions concernant l'expédition et l'emballage des colis postaux.

Les colis postaux et les petits paquets ne seront distribués pourvu qu'ils soient munis de cette adresse imprimée. Tous les paquets dont l'adresse n'a pas été collée sur l'emballage ne me parviendront pas et le contenu sera distribué aux autres prisonniers de guerre.
L'emballage doit être solide et résistant, autrement le colis se défait et son contenu se perd.

de

de la